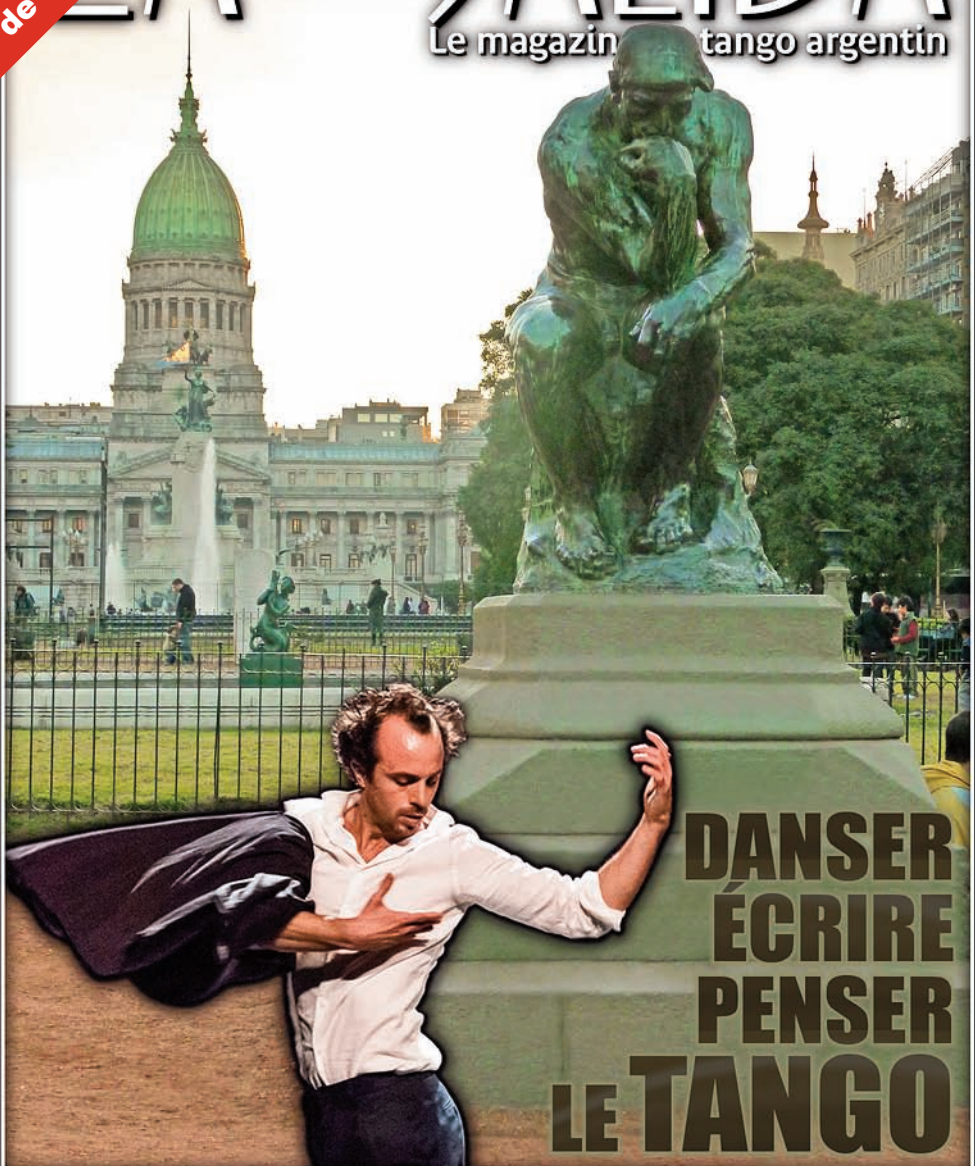


**EXEMPLAIRE
DE DÉMONSTRATION**
Ce spécimen ne présente
que de courts extraits d'articles

LA

SALIDA

Le magazine tango argentin



**DANSER
ÉCRIRE
PENSER
LE TANGO**

2,50 euros

N°102 - février-mars 2017

Le Temps du Tango

La clef du tango argentin : une bonne initiation !

Venez découvrir les secrets de la base indispensable avec des équipes de professeurs ayant plus de 15 années d'expérience.

Chaque stage se déroule sur les deux premiers dimanches de chaque mois en deux sessions :

- 4 heures de 14 h à 18 h le 1^{er} dimanche du mois
- 3 heures de 14 h à 17 h le 2^e dimanche du mois

Détails et inscription sur le site letempsdutango.com
par mail : contact@letempsdutango.com - ou 06 31 01 70 22 (Luis)

Le premier pas qui compte vraiment

Le Temps du Tango
SAISON 2016-2017

WE des maestros à Paris



**Bakartxo Arabaolaza
& Joseba Pagola**

- 25 - 26 février
- 25 - 26 mars
- 29 - 30 avril
- 20 - 21 mai

Retenez vos dates !

Programme détaillé sur :
letempsdutango.com
Sur réservation :
contact@letempsdutango.com
06 31 01 70 22 ou 06 61 41 24 78



LA SALIDA

L'ÉDITO

“Mauvais genre”

Les États-unis ont donc un président qui se flatte d'attraper les femmes « par la chatte », ce qui le qualifie en matière de distinction et bien entendu d'humanité. Et l'on viendrait nous dire que le tango est macho ? Sans rire ? Vous connaissez certainement ce mot de Carlos Gavito assurant (à peu près) que l'homme doit danser pour la femme, pour qu'elle se sente l'égale d'une reine... car c'est ainsi qu'il se sentira roi. Est-on sûr pour autant que le propos de ce grand milonguero ait échappé à tout machisme ? Étrange besoin que de se sentir roi... Et pourquoi pas simplement partenaire, complice, ami, amant.

Le diable, dit-on, se cache dans les détails. Allez, on ne fera pas de procès à cet extraordinaire prince (mais oui !) des pistes, qui visait avant tout à l'excellence de la danse. Que l'on sache, à l'inverse du triste misogynisme qui occupe la Maison Blanche, le tango n'a jamais jeté des milliers de femmes dans les rues. La question du genre y est même aujourd'hui ouverte sous l'angle des rôles respectifs dévolus à l'homme et à la femme partageant cette étreinte qui continue de faire frémir le monde.

Pourtant, il fut un temps où le tango ne portait pas plus la femme dans son cœur que la société ne lui faisait de place. La poésie tanguera, entre la figure iconique de la mère, sainte femme, et celle de la putain briseuse de cœurs – ou pas –, mais dont l'horloge condamne par avance l'éphémère pouvoir de sa jeunesse, se plaçait résolument du côté des hommes trahis. Fatalement trahis. Le poète pouvait montrer de la compassion, de l'amitié même, pour ces femmes perdues, mais sa muse virile (si l'on peut dire) le poussait parfois aux frontières de la violence de genre. Je vous renvoie à ce tango d'Eduardo Bonessi et Julio Bonnet sobrement intitulé : *Matala* (“Tue-la !”), dont le pitoyable héros s'efforce de ne pas commettre l'irréparable envers celle à qui il regrette d'avoir trop bien enseigné l'art d'aimer et qui l'oublie dans d'autres bras. Un sommet du genre. Oui, parfois, le tango ça trumpe énormément. ●

JEAN-LUC THOMAS



Illustration de couverture :

La reproduction du "Penseur" d'Auguste Rodin, telle qu'elle apparaît devant le Congrès à Buenos Aires - Photo Louise Lecointe et Matías Alberto Trípodí - Photo Agathe Poupeney

P. 3 **L'ÉDITO**

P. 6 **FLASH**

P. 9 **LE BILLET DE**



P. 10 **DANSE**

Matías Alberto Trípodí



P. 10 **M. A. TRÍPODI**

P. 16 **SPECTACLE**

Le Tango des toiles

P. 20 **BUENOS AIRES HORA CERO**

Miguel Ángel Zotto

P. 22 **CAFETÍN DE BUENOS AIRES**

Enrique Cadícamo

P. 32 **POÉSIE**

Manzi et Discépolo

P. 34 **PORTRAIT**

Néstor Basurto



P. 34 **N. BASURTO**

P. 40 **RENCONTRE**

Solange Bazely

P. 42 **DOSSIER**

Histoire du tango

P. 48 **ON A VU ON A LU**

Premier salon du livre de tango

Malicia

Entre hommes

P. 52 **DISCOGRAPHIE**

P. 55 **L'AGENDA**



P. 40 **S. BAZELY**

Le billet de



Selon nos bonnes habitudes, c'est avec un peu de retard et en dehors des dates conventionnelles que nous souhaitons que cette année 2017 vous apporte tout ce que vous désirez. Évidemment, ceux qui ayant eu le plaisir d'être à Kerallic ont eu la primeur de nos vœux lors de ce festival placé sous la bonne humeur et la joie de danser.

Sans oublier le plaisir d'être ensemble et de vivre une passion partagée. La nouvelle année a donc commencé sous les meilleurs auspices. Et nous comptons la poursuivre avec des stages d'initiation, des cours, les pratiques rue de La Sourdière avec la présence régulière d'orchestres ou de chanteurs, les week-ends des maestros, la Fête de la musique, et le festival de Prayssac bien entendu...

Mais nous réfléchissons également à vous apporter de nouvelles propositions, à dévoiler le moment venu.

Concernant les stages avec des maestros, après Julia et Andres Ciafardini, ce sont maintenant Bakartxo Arabaolaza et Joseba Pagola qui viendront un week-end par mois, de février à mai, nous proposer leur enseignement de très grande qualité. Afin d'améliorer la présentation de *La Salida*, vous pourrez constater que nous avons pris la décision de la faire tout en couleur à chaque parution.

Nous tenons à rappeler que *Le Temps du Tango* est une association dont les membres du conseil d'administration sont tous des bénévoles, qui travaillent pour celle-ci durant leurs moments de liberté. Ils donnent tous beaucoup d'eux-mêmes, mais heureusement, il y a des personnes qui viennent nous aider ponctuellement. Cette nouvelle année est l'occasion de remercier très chaleureusement tous ceux qui œuvrent à maintenir l'association *Le Temps du Tango* active.

Pour ceux qui sont intéressés par cette vie associative retenez la date du 19 mars 2017, c'est le jour de l'assemblée générale. ●

LE TEMPS DU TANGO

Tango. Comment l'écrivez-vous ?

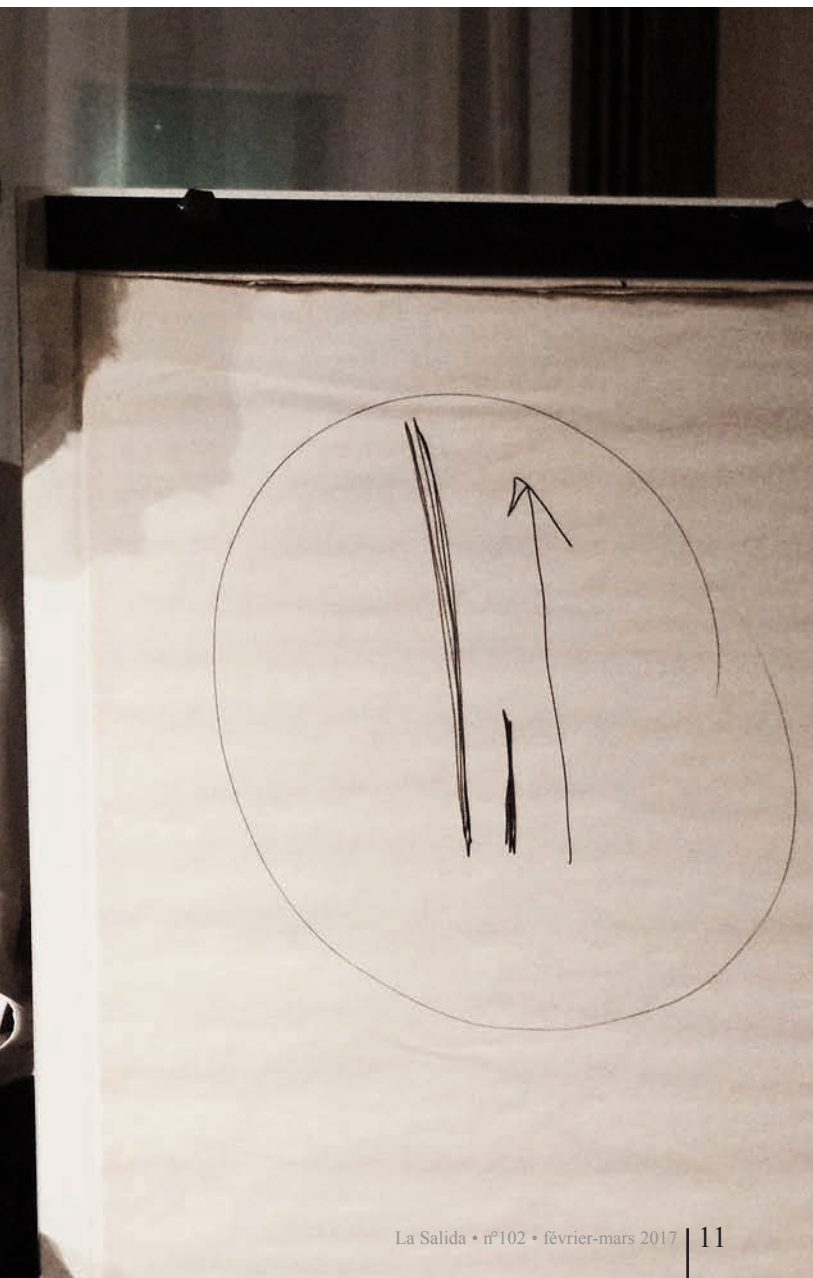
Le danseur et chorégraphe Matías Alberto Trípodí a développé un système de notation des pas qui emprunte à sa formation de linguiste. Mais il se garde de vouloir figer la danse.



ON DIT SOUVENT QUE LE TANGO EST un langage. Il n'en fallait pas plus à Matías Alberto

Trípodí, professeur et chorégraphe de tango, mais aussi linguiste, pour se dire que l'on pouvait tenter d'appliquer à cette danse certaines idées et théories que l'on applique au langage et à la littérature. D'où le début de sa réflexion : comment faire une transposition de la linguistique au tango ? L'histoire se poursuit alors que Matías, séjournant alors en Europe, voit une vidéo d'Anna Teresa De Keersmaecker, figure de premier plan de la danse contemporaine. Celle-ci parle du regard un peu mathématique qu'elle porte sur la

La suite dans La Salida sur papier...



Le tango sous toutes ses coutures



Cinéma et tango sont depuis longtemps partenaires.
Depuis le cinéma muet jusqu'à nos jours.
De Charlot à *Assassination Tango*...
Voici leur histoire.

La suite dans La Salida sur papier...



‘Aujourd’hui, tu vas entrer dans mon passé’

Enrique Cadícamo est de ces poètes qui confrontent leur muse à un thème obsédant. Pour ce très francophile parolier, ce fut l’amour vaincu, mais sublimé dans ses vers.

Il est relativement facile, pour ceux qui s’intéressent aux textes des tangos, de reconnaître qui les a écrits. D’abord par la forme, ensuite par le contenu. On peut identifier des auteurs tels que Homero Manzi, Cátulo Castillo, Enrique Discépolo, Enrique Cadícamo, Homero Expósito et quelques autres, par des aspects purement formels tels que l’utilisation, ou pas, de mots de lunfardo (argotiques), par la longueur des phrases ou la métrique, par l’utilisation de rimes internes ou en fin de vers. Par leur style littéraire pour faire court.

Mais plus important encore, on peut les reconnaître également, et surtout, grâce à leurs univers poétiques, aux images qu’ils aiment créer, à la précision ou l’ambiguïté de leur récit, à leurs thématiques et leurs obsessions. Car on dirait que certains auteurs ont vraiment des obsessions, des sujets qui reviennent sans cesse pour se compléter, pour se répondre, pour se contredire, créant une sorte d’intertextualité, probablement parce qu’ils ne peuvent faire

La suite dans La Salida sur papier...

Six cordes, une voix, un patio



Guitariste et chanteur aussi à l'aise dans le folklore que dans le tango, Néstor Basurto cultive aussi dans sa cour la petite musique de l'amitié.

La suite dans La Salida sur papier...



La musique, écho de l'histoire argentine



JEAN-LUC THOMAS



L'histoire du tango, son développement, continuent de susciter de nombreuses études en Argentine. Au-delà, les chercheurs trouvent dans l'histoire musicale du pays un profond reflet de la société et de ses mutations.

Des discours d'Eva Perón aux émeutes de la crise de décembre 2001 en passant par la ronde des Mères de mai sous la dictature (1976-1983), la Plaza de Mayo, siège de la présidence, est l'épicentre symbolique de la vie politique argentine.

PARIS, PHARE UNIVERSEL de la culture pour la bonne société portègne au début du XX^e siècle et puissant aimant des pionniers du tango a-t-il occulté la pénétration du genre en Amérique du Nord ? Alors que la Ville Lumière s'entichait de ses "thés tango" avant la Grande Guerre, New York suivait son exemple et faisait de même... Mais Andrea Matallana, historienne et sociologue, auteure de *El tango entre dos Américas* (ed. Eudeba, juin 2016), relève que la chronique du tango,

sa légende urbaine plutôt, ont profondément minoré la diffusion du genre aux États-Unis alors qu'elles en ont mythifié la propagation en France : « Si l'on ne considérait que la littérature tanguera (en incluant les écrits sur le tango au sens large), ce livre serait impossible : parce que selon cet imaginaire, personne n'est resté *anclao* (échoué, ndlr) à New York mais bien à Paris, et aucun tanguero n'a jamais salué New York, Chicago ou Los Angeles de son "Nous voilà !" mais bien la capitale française... De même qu'aucune

La suite dans La Salida sur papier...

TANGO ARGENTIN, SAISON 2016-2017

Le Temps du Tango

OEPE, 5 rue du Moulin Vert, 75014 Paris
letempsdutango.com

INITIATION

Chaque 1^{er} et 2^e dimanche du mois (à Alésia)
 En 2 sessions de 4 h et 3 h (14-18 h et 14-17 h)
Danielle et Luis ou Cathy et Pierre

COURS

À Alésia, 5 rue du Moulin Vert

• **Lundi et jeudi** : 20 h 30 - 22 h Fondamentaux
Danielle et Luis

À Opéra, 23 rue de la Sourdière

• **Dimanche** :
 13 h 45 - 15 h 15 : Fondamentaux
 15 h 30 - 17 h : Approfondissement et rythme
Cathy et Pierre, Jennyfer et Stéphane

ATELIERS ET STAGES

Chaque 2^e dimanche du mois (à La Sourdière)
 • 15 h 45 - 18 h 45 : Atelier thématique,
 technique avancée (calendrier sur le site)
Jennyfer et Stéphane

Un WE chaque mois : samedi et dimanche

• 15 h 45 - 19 h : Stages en 2 cours chaque jour
 avec des maestros hautement qualifiés
 à Alésia (calendrier sur le site)

PRATIQUE

Chaque dimanche (à La Sourdière)
 • 17 h - 19 h 45 : 110 m² parquet

Tous les détails dans « activités régulières » du site
 Renseignements : 06 31 01 70 22 • contact@letempsdutango.com



LA PUBLICITÉ DANS LA SALIDA

Le magazine du tango argentin

Dimensions des pavés en mm :

4 ^{ème} de couverture* :	153,50 x 220
1 page (autre que 4 ^{ème} de couv.) :	128,50 x 183,50
1/2 page en hauteur :	62,25 x 183,50
1/2 page en largeur :	128,50 x 89
1/3 de page :	128,50 x 61
1/4 de page :	62,25 x 91
1/8 de page :	62,25 x 45

*Attention : sur la 4^{ème} de couverture, il ne doit pas y avoir d'infos utiles sur 5 mm en haut, en bas et à gauche.
 Un Format-Type vous est fourni dès la réservation d'espace.

Fourniture : Fichier PDF, JPEG ou TIFF
 résolution minimale 300 dpi, à fournir
 par email à l'adresse : pub@lasalida.info

Dates de fourniture :

Date limite	pour La Salida paraissant le
10 septembre	1 ^{er} octobre
10 novembre	1 ^{er} décembre
10 janvier	1 ^{er} février
10 mars	1 ^{er} avril
10 mai	1 ^{er} juin

Prix d'une parution* HT

	Pages intérieures		Couverture	
	Noir & Blanc	Couleurs	2 ^{ème} ou 3 ^{ème}	4 ^{ème}
1 page	240 €	430 €	430 €	530 €
1/2 page	170 €	300 €		
1/3 de page	125 €	220 €		
1/4 de page	100 €	175 €		
1/8 de page	56 €	100 €		

* Tarif dégressif si plusieurs parutions (sauf DerDeCouv):
 - 2 parutions 10 % - 4 parutions : 20%
 - 3 parutions 15 % - 5 parutions : 25%
 (offre promotionnelle : 1/8 de page N&B 130€/année)

Mode de règlement :

France : chèque sur facture
Étranger : virement bancaire sur facture

22^e Festival
de tango argentin
à Prayssac près de Cahors

Dans la vallée du Lot,
deux semaines de stages
pour perfectionner votre tango
avec des professeurs
hautement qualifiés

Retenez vos dates 2017 :

Du 15 au 22 juillet
et du 22 au 29 juillet

avec
Natalia Vicente & Fernando Nahmijas,
Victoria Laverde & Oscar Beltran,
Julieta Qüesta & Rauli Choque,
Gisela Natoli & Gustavo Rosas

- 12 thèmes de cours progressifs chaque semaine
- Milongas tous les soirs
avec démonstrations des maestros
 - Milongas en plein air chaque mercredi après-midi
 - Nuit de gala • Brunch dansant

Programme et inscriptions début Avril sur notre site

letempsdutango.com - contact@letempsdutango.com

